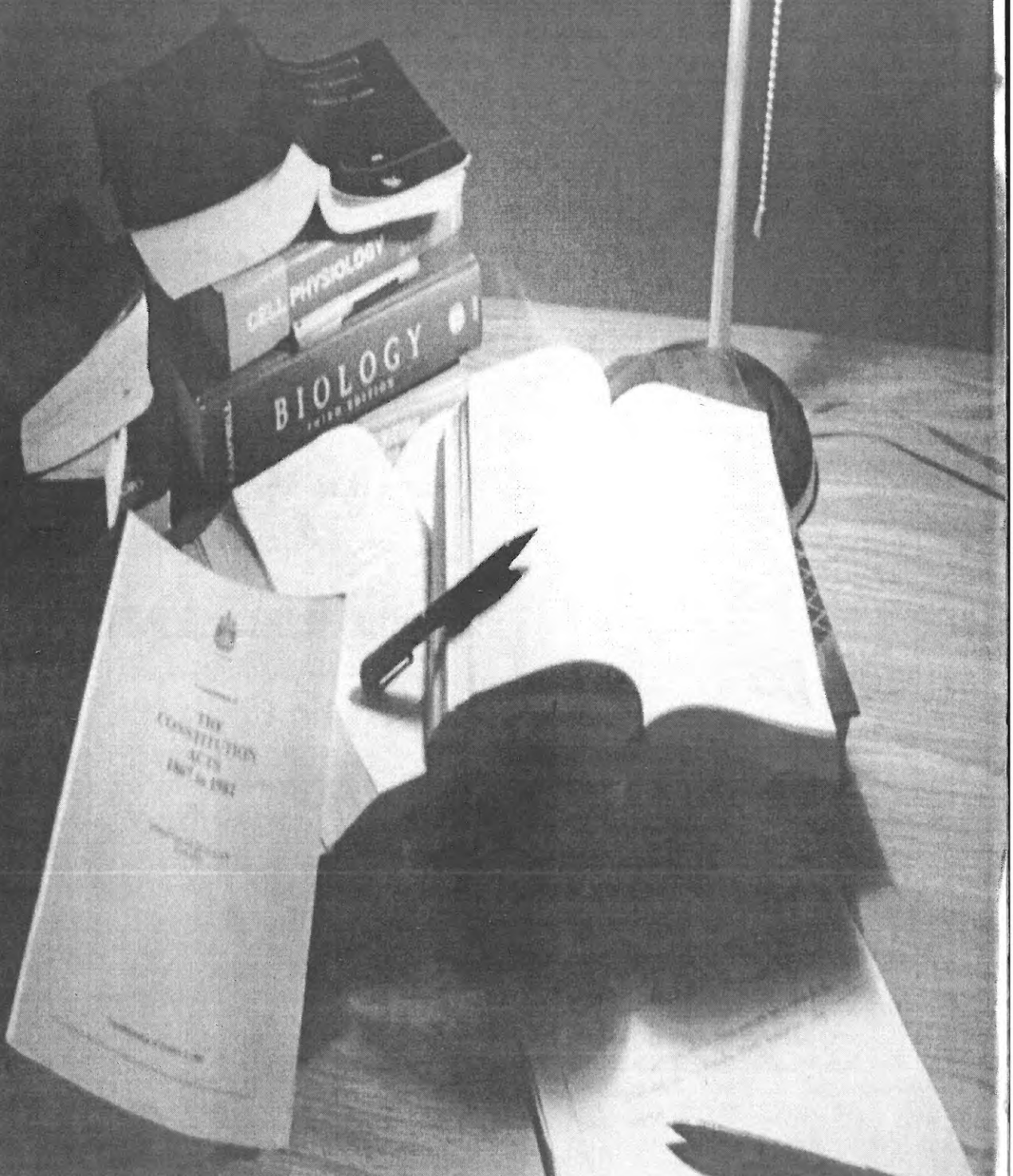
ԱՌԾԻՎ

ՀՅԴ ԳԵՄ-Ի ՊԱՇՏՕՆԱԹԵՐԹ • OFFICIAL ORGAN OF ARF YOC • ORGANE OFFICIEL DE LA FRA OJC

ՅՈՒՆՈՒԱՐ 1996 • JANUARY 1996 • Ը ՏԱՐԻ ԹԻՎ 5. VOL. 5 NO. 5 $3.00



Գանադահայ երիտասարդ[illegible]
Canadian Armenian Youth and [illegible]

Հ.Յ.Դ. Գ.Ե.Մ.-ի ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ		A.R.F. Y.O.C. CHAPTERS	
ԼԵՒՈՆ ՇԱՆԹ	Մոնթրէալ	Montreal	LEVON SHANT
ՍԻՄՈՆ ԶԱՒԱՐԵԱՆ	Թորոնթօ	Toronto	SIMON ZAVARIAN
ԲԵԿՈՐ ԱՇՈՏ	Լաւալ	Laval	PEGOR ASHOD
ԱՐԱՐԱՏ	Համիլթըն	Hamilton	ARARAD
ՅԱՌԱՋ	Սէնթ Քաթրինպ	Saint Catherines	HARATCH
ԱՐԱՄ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ	Քէմպրիճ	Cambridge	ARAM MANOUGIAN
ԱՐՇԱՒԻՐ ՇԻՐԱԿԵԱՆ	Վանքուվըր	Vancouver	ARHSAVIR SHIRAGIAN
ՔԵՌԻ	Ուինտզըր	Windsor	KERI

ARDZIV

Official organ of the A.R.F.Y.O.C.

Editor
Mher Paboudjian

Board of Editors
Sonia Parseghian
Sarine Der Kaloustian
Shant Jamgotchian
Jocelyn Hanachian
Verkine Khatchadourian

Ontario Correspondent
Shant Ghazarian

Administrator
Garine Hovsepian

Director of Marketing
Manuel Keusseyan

Office
3401 Olivar-Asselin,
Montreal, Quebec
H4J 1L5
Canada
Tel./Fax: (514) 331-6548

Publisher
ARDZIV Armenian Youth of Canada

Armenia and the Armenian People on the Threshold of the 21st Century

A Seminar for Canadian-Armenian Students and Youth

Weekend of February 23-24, 1996, at McGill University (Montreal)

Organized by the ARF Youth Organization of Canada In cooperation with the Armenian Students' Congress

Lectures, discussion sessions, social events

For more information call:
(514) 331-6548

Բաժանորդագրութեան մասին տեղեկութիւններու համար դիմել՝
For more information about subscriptions contact:

ARDZIV
3401 Olivar-Asselin
Montreal, PQ, H4J 1L5
Tel./Fax: (514) 331-6548

«ԱՐԾԻՒ» պարբերաթերթի խմբագրական կազմը շնորհակալութիւն կը յայտնէ բոլոր անոնց, որոնք օգնեցին այս թիւի հրատարակչական աշխատանքներուն:

ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1994 / NOVEMBER 1994 Դ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 1-2. VOL. 4 NO. 1-2 $3.00

ԱՐԾԻՒ

ARDZIV

Հ.Յ.Դ.Գ.Ե.Մ.

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՓՈԽԱՆ ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆԻ
EDITORIAL

- Յանձնառու ուսանողութեան համար 3
- For the educating masses 3

Գանատահայ երիտասարդը եւ ուսանողը
Canadian Armenian youth and education

- Falling short of our goal in post secondary education 4
  Shahen Mirakian
- Հանդիպում՝ Փրոֆ. Շաքէ Մինասեանի հետ 5
  Հարցազրոյցը վարեցին
  Վերգին Խաչատուրեան
  Շանթ ժամկոչեան
- Canadian Armenians in post secondary education 6

ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ ԵՒ ԱՅԼ ՀԱՐՑԵՐ

- 1995-ի հետքերով դիմաւորել նոր տարին.....7
  Շանթ ժամկոչեան

ԵՐԻՏԱՍԱՐԴՆԵՐԸ ԻՐԵՆՑ ՄՏԱՀՈՒՄՆԵՐՈՎ

- Մոնթրէալի համալսարանի հա ուսանողական միութիւն 8
- Don't Give Up 12
  Danielle Jerajian
- The call 12
  M.G.
- Littering 13
  Taleen Kidikian
- Top ten Levon Der Bedrossian's new year resolutions for 1996 13
  Haig Vanlian

ՀԱՅՐԵՆԻ ԼՈՒՐԵՐ

- Monthly Chronology of Events in Armenia and Nagorno Karabakh 9

ՄՇԱԿՈՅԹԱՅԻՆ
CULTURAL

- Critic's corner 14
  The Critic
- Who is Ara Madzounian?.....15
  S,D.K.

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԷ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ

- 14

ԶԱՐԳԱՑՄԱՆ ՄՐՑՈՒՄԻ ԲԱԺԻՆ.....18

ԱՐԾԻՒ

Հ.Յ.Դաշնակցութեան
Գանատայի
Երիտասարդական
Միութեան
Պարբերաթերթ

ARDZIV

OFFICIAL ORGAN OF A.R.F.
ARMENIAN YOUTH
ORGANIZATION OF CANADA

ORGANE OFFICIEL DE F.R.A.
ORGANISATION DE LA JEUNESSE
ARMENIENNE DU CANADA

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ ԿԱԶՄ

Սոնիա Բարսեղեան
Շանթ Ժամկոչեան
Վերգին Խաչատուրեան
Մեր Փապումեան
Ժոսլին Հանաչեան
Սարին Տէր Գալուստեան

Cover photo by Araz Tavitian

Յանձնառու ուսանողութեան համար

Նոր տարին յատուկ նշանակութիւն ունի աշակերտութեան եւ ուսանողութեան համար:

Նոր շրջանաւարտները եւ վկայեալները վերանորոգման եւ աշխուժացման վստահութիւն կը ներշնչեն իրենց շրջապատին:

Որքա՛ն ուրախալի է տեսնել քանի մը հայկական վարժարաններու աշակերտներ ու համալսարանական ուսանողներ, որոնք իրենց ուսմանց մակարդակներէն մէկը ամբողջացնելով կը բախեն նոր դռներ: Հայութեան նորահաս սերունդներուն յաջողութիւնը խորհրդանշող այս տղաքը կու գան փուշ խրելու Թալէաթներուն, որոնք կ'ուզէին մէկ հայ պահել աշխարհի վրայ, եւ այդ՝ թանգարանային նշոյլի համար: Հայ Դատի լուծման համար տարուող քաղաքական եւ այլ աշխատանքներու ճամբուն վրայ, ինչպէս նաեւ՝ հայ հաւաքականութեանց սպառնացող վտանգներու լոյսին տակ, ըլլան անոնք ձուլումի վտանգ թէ ֆիզիքական գոյութեան սպառնացող հարուածներ, մանաւանդ՝ ի մտի ունենալով օրէ օր սաստկացող թրքական հակահայ պայքարը, անպայման որ գործող ձեռքերու եւ ստեղծագործ մտքերու կարիքը կը բազմապատկուի հայութեան համար:

Անկասկած, ուսումը իր կարեւոր դերակատարութիւնը ունի անհատական կեանքի մէջ: Բայց ուսեալ անհատը արժէք է Հայ Դատի գծով հաւաքական մեր կարիքներուն իր բերած մասնակցութեան չափով: Հիմնականը ուսանողին յաւելեալ յանձնառութիւնն է ի խնդիր մեր ժողովուրդին կազմակերպչական ուժեղացումին:

Համալսարանական կամ բարձր ուսմանց հետեւելու առիթը պէտք չէ պատճառ դառնայ, որ հայ ուսանողը արուեստականօրէն խզուի իր ժողովուրդէն: Ընդհակառակը՝ շահուած փորձառութեանց, գիտելիքներու, մօտեցման եղանակներու եւ կարողականութեանց լաւագոյն եւ առաւելագոյն գործածութեան իմաստով յաւելեալ յանձնառութեանց մարտահրաւէր մը կ'ուղղուի անոր:

Հարկ է առաջնորդուիլ Հայ Դատի գծով ոչ մէկ ճիգ խնայելու եւ պէտք եղած յանձնառութեանց համապատասխան ու զոհաբերութեանց պատրաստ լինելու սկզբունքով:

Միայն՝ այդ գծով հայ աշակերտութեան եւ ուսանողութեան յաջողութիւնը կը նուաճէ իր լրիւ արժէքը:❑

Խմբ. ՀՅԴ ԼԵՄ-ի «Ռակմիկ» պաշտօնաթերթի Յունիս-Յուլիս 1983

ՓՈԽԱՆ ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆԻ
EDITORIAL

For the Educating Masses

The new year has always a special meaning to students and scholars. Every new graduate is a source of hope and enthusiasm to his family and immediate surrounding.

At first, University degrees are considered to be means for individuals to have a better career and a wider selection of opportunities. But shouldn't one of their purposes be also to serve their community? An individual's value becomes apparent especially as a component of a group. His skills, acquired at the university, could help the renforcement of Armenian organizations within Armenia and especially the Diaspora, where they are threatened in their existence and are facing the dangers of assimilation. Surely the Armenian Cause will need creative and resourceful minds and committed individuals in order to counter these threats.

Education is essential for the developpement of minds and personalities. Consequently, each Armenian student of higher education can have valuable input in the promotion of the Armenian Cause.

Higher education should not be a reason for the Armenian students to brake their ties with their own people and cultural roots. On the contrary, experience and knowledge, are assets that can improve approaches to different problems, especially those concerning our community and nation. Better academic preparation may be put at the service of the Armenian Cause where no effort and sacrifice should be spared for the achievement of our ultimate national goals.❑

FALLING SHORT OF OUR GOAL IN POST SECONDARY EDUCATION

Over the last decade many members of the Armenian community have begun to express with increasing frequency their concern that there are not enough students of Armenian heritage enrolled in graduate or professional programs. A cursory overview of the Canadian Armenian student community shows that this concern is well founded. Although, students of Armenian background are attending university more frequently, the number of students in professional fields or involved work has remained distressingly low.

This problem is especially alarming when one realises that there exists an increasing need for people with highly specialized skills to ensure the survival of both the Armenian state and the Armenian people. Fields such as economics, medicine, agriculture, law, engineering, computer science and management are going to be crucial in the near future to guarantee the creation of a viable Armenian nation throughout the world. For Canadian Armenians to do their fair share in this effort, we must as a community do more to encourage students to enter professional fields and to continue their studies at the doctoral and post doctoral levels. Therefore, the Canadian Armenian community must commit itself to undertaking the steps necessary to provide Armenian students with the support they require to reach their goals.

First, the community must establish scholarships, bursaries and grants to aid students of Armenian background in entering graduate and professional programs. It is our duty to ensure that all Armenian students who wish to study at the highest levels have sufficient funds to do so. No student should be forced to leave school due to financial considerations. Secondly, the community must create ties amongst Armenian students and Armenians in professional fields. Stronger links must be established with Armenian educators at all levels, and Armenian professors should be encouraged to work more closely with Armenian students. Armenians who have the ability to help advance the fortunes of Armenian students must feel the obligation to help. Mentorship, tutoring and internship programs must be put into place to help Armenian students succeed in school and gain valuable work experience. Finally, the community must provide student associations with greater resources. The view that student associations can operate seperate from other institutions within the community must come to an end. The community should use student associations to foster closer ties with universities and research institutions. Eventually, chairs and departments of Armenian studies must be established to provide Armenian students with a greater grounding in their heritage while simultaneously encouraging them to strive for loftier goals.

It is the responsability for all Armenians to work to guarantee the continued success of the Armenian nation. Our strength as a people has always been based on our ability to fulfill this obligation to the fullest extent. Unfortunately, we have fallen short of our goal in Canada in the area of post secondary education. A renewed commitment is required to ameliorate this unacceptable situation as soon as possible. We must work harder to ensure that Canadian Armenians are ready to provide Armenia with the assistance that it so desperately requires. By encouraging Armenian students to enter graduate and professioanl study we are only doing our duty as Armenians. It is only through this path that we will assure the survival and further improvement of the Armenian nation.❑

SHAHEN MIRAKIAN
"Simon Zavarian" chapter

Անճանօթ Ապագայ

Հանդիպում՝ Փրոֆ. Ճաքէ Մինասեանի հետ

Հ._ Ամփոփ ձեւով ներկայացուցէք ձեր մասնագիտութիւնը:

Պ._ Ուսանած եմ գրականութիւն, աւելին՝ մասնագիտացած եմ բաղդատական գրականութեան: Bac. ստացած եմ Պէյրութի Ամերիկեան համալսարանէն, AUB, իսկ Masters ստացած եմ Փարիզի Սորպոն համալսարանէն: Ընդամէնը՝ 20 տարի տեւած է ուսումնական կեանքս մինչեւ PHD ստանալս, սակայն մինչեւ օրս, ուսումս կը շարունակեմ իմ պրպտումներուս միջոցաւ եւ դեռ կը կարծեմ որ շատ բաներ կան սորվելիք:

Հ._ Կարելի՞ է խօսիլ ուսանողներուն հանդէպ ձեր ունեցած կարծիքին մասին:

Պ._ Իմ կարծիքով, երկու տեսակ ուսանող կայ. մէկը որ կը ջանայ օր առաջ ստանալ իր վկայականը ու անով կը գոհանայ, իսկ միւսը, որ կը ձգտի իր ճիւղին մէջ լաւագոյնը ըլլալ, իր ըրածը սիրելով է որ կ'ընէ, ինչ որ լաւ նշան է:

Հ._ Ձեր դասաւանդած տարիներուն, հանդիպա՞ծ էք հայ ուսանողներու:

Պ._ UQAM-ի մէջ չեմ հանդիպած, բացի մէկ աշակերտէ, ան ալ մէկ դասընթացքի ներկայ եղած է:

Հ._ Արդեօք ձեր կարծիքով բարձր ուսման հետեւելով հայ ուսանողը պիտի հեռանա՞յ իր ազգային կեանքէն:

Պ._ Ոչ: Ճիշդ է որ աշխատանքը կայ, որուն լաւ պէտք է որ հետեւի, ինչ որ հարցերը աւելի լայն դիտանկիւնէ դիտելու կարողութիւնը կը ստանայ: Իր պրպտումներու ընթացքին յաճախ կը հանդիպի իր ազգին հետ կապ ունեցող հարցերու կամ իր մօտիկ միջավայրին մէջ հայկական կեանքին հետ որեւէ կապ բաւարար է, որ ան պահէ իր հայկականութիւնը, դեռ կայ եկեղեցին, սակայն մեր ալ պարտականութիւնն է զանոնք մեր մօտ պահել: Մանաւանդ, պէտք է որ հայ ուսանողները տարբեր-տարբեր ճիւղեր ուսանին եւ իրենց յաջողութեան ընթացքին հայուն անունը ինքնաբերաբար կը յիշեն օտարները, ինչ որ իր մէջ կը ստեղծէ այն հայրենասիրական զգացումը:

Հ._ Ձեր կարծիքով, ինչպէ՞ս կարելի է ծառայել ազգին, գրականութեան մէջ մասնագիտանալո՞վ:

Պ._ Եթէ իմ մասիս խօսիմ, եղած եմ խմբագիր Փարիզի երիտասարդացի պաշտօնաթերթ «Հայաստան»ին, խմբագրական կազմի անդամ՝ «Յառաջ» օրաթերթին, Լիբանանի Նշան Փալանճեան ճեմարանի «Ակօս» պարբերաթերթին եւ շատ մը դասախօսութիւններ տուած եմ զանազան միութիւններու, զանազան երկիրներու մէջ: Կարեւորը, եթէ մէջդ կայ այն գաղափարը, թէ քու գիտցածդ բաժին հանես, անպայման այդ մէկը պիտի ընդունուի ուրախութեամբ: Այս բոլորը միայն աշխատանքով կ'ըլլայ, պէտք է ճիգ թափես, որ լաւագոյնը ընես. կարեւորը մէջդ փափաք պէտք է ունենաս:

Հ._ Ձեր կարծիքով, ի՞նչ է պատճառը, որ ընդհանրապէս հայ ուսանողը բարձր ուսման չի ձգտիր:

Պ._ Բազմաթիւ են պատճառները. կայ տնտեսական պատճառը, շրջապատին ազդեցութիւնը, ուր շրջապատուած կ'ըլլան նիւթապաշտ անձերով, ինչ որ դրամի ծառայ կը դարձնեն անձեր, բան մը որ շատ սխալ է: Ընտանիքին քաջալերանքը շատ կարեւոր է: Սակայն, ամենէն առաջ կու գայ անհատին փափաքը. եթէ իր մէջ կայ այդ կայծը, բարձրին հասնելու, անպայման ձեւ մը կայ. օրինակ՝ գիշերային դասընթացքները:

Հ._ Ի՞նչ կ'ուզէք ըսել հայ երիտասարդներուն:

Պ._ «Միշտ ձգտիլ յառաջդիմելու, միշտ ինքզինքնիդ համեստ նայեցէք, ընտրեցէք ձեր սիրած նիւթին ճիւղը, եւ հոն լաւագոյնը ըլլալ, ճիգ չխնայել եւ միշտ ձեր ունեցածով չբաւարարուիլ, մանաւանդ, երբ ներկայիս մրցակցութիւնը շատ զօրաւոր է, պէտք է որ լաւագոյնը ըլլաք: Սակայն այս ընթացքին մէջ չմոռնալ որ հայ ժողովուրդին մէկ օղակն ես, որ 3000 տարուան գոյութեան պատմութիւն մը ունիս. հետեւաբար, առիթը պէտք չէ տալ, որ այդ օղակին կտրուելու պատճառը ըլլաս:»❑

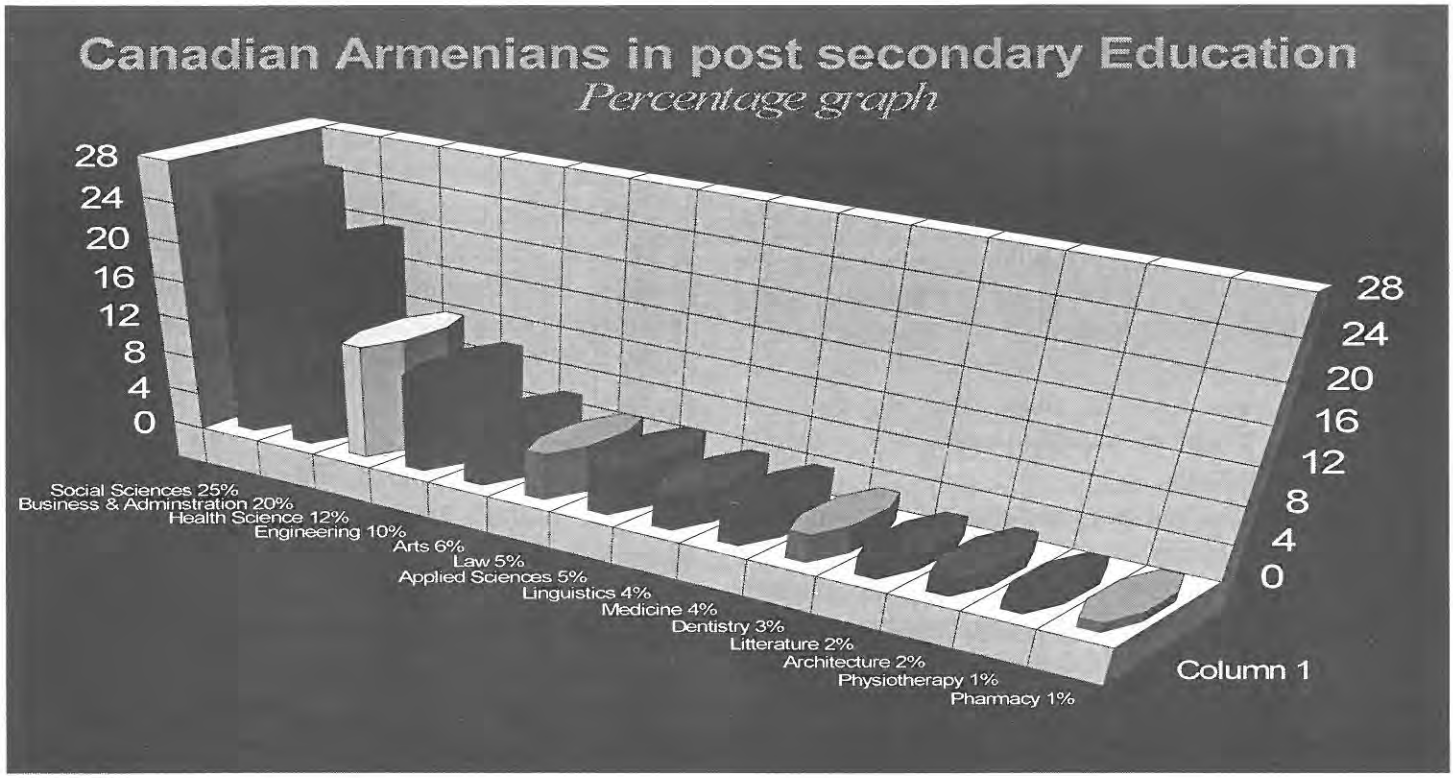
Հարցազրոյցը վարեցին
Վերգին Խաչատուրեան
Շանթ Ժամկոչեան

. Publications en langue francaise

_ Contes et legendes armeniens, Editions Mechak, Beyrouth, 1964, 160 p.
_ L'Epopee populaire armenienne "David de Sassoun", Etude critique et analytique. Presses de l'Universite du Quebec, Montreal, 1972, 220p.
_ Politiques litteraires en URSS, Presses de l'Universite du Quebec, Montreal, 1978, 414p.
_ Contes armeniens, Editions Kirk, Paris, 1987, 140 p.
_ Le dossier armenien, Montreal, 1988, 85p.
_ Renyi Picture Dictionary (English-Armenian), Ed. Renyi, Toronto, 1990.

- Publications en langue armenienne

_ Mon livre d'armenien, une serie de trois volumes pour l'enseignement de cette langue dans le contexte canadien. Montreal, 1978 et 1979.
_ Mon livre d'armenien, une serie de quatre volumes pour l'enseignement de cette langue dans l'ensemble des ecoles ethniques de la diaspora armenienne. Avec les cahiers d'exercices correspondants. Montreal, 1989 et 1990.
_ De nombreux articles sur divers sujets litteraires et culturels dans la presse et les revues litteraires de la diaspora armenienne.



As we can see, the four major fields that Armenian students enter the most are: Social sciences, business and administration , health sciences and engineering.

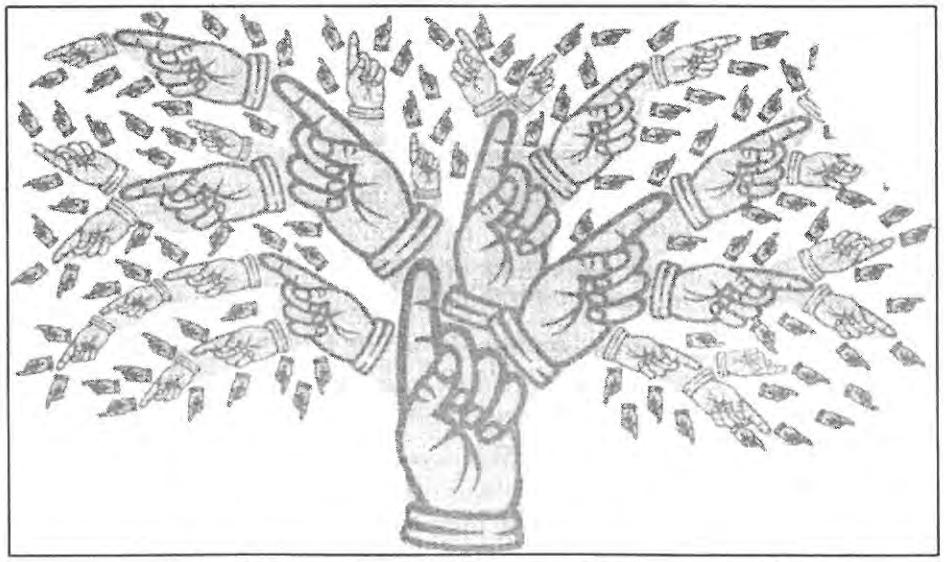
Although a lot of students study psychology, the most popular program remains political sciences. We must not forget that social sciences has the highest percentage of Armenian students (25%). It also appears that in the field of business and administration, Armenians prefer accounting, finance, and management, more than marketing and economics.

The figures show that biochemistry and biology lead in the field of health sciences. They reach a high percentage of 12 %.

If we consider the professionnal fields, like dentistry, medecine, pharmacy , law, engineering and architecture, the number of Armenian students is relatively low except in the case of engineering.

10% of students enter the field of engineering. It is divided into three main categories: civil, electrical and mechanical engineering. It seems that students have more interest in these last two programs.

Although this study was done according to only 500 Armenian students in three universities (McGill, Concordia, U. of Montreal), we believe that it reflects adequately the general orientation of Armenian students in Canada.❑



Ետիտասարդությունը տարբեր ուղղություններով

1995-ի հետքերով դիմաւորել նոր տարին

Քանի մը շաբաթ առաջ հրաժեշտ տալով 1995-ին, դիմաւորեցինք 1996-ը:

Անցեալ տարին մեր ետին մնաց պարզապէս թուական մը, մինչ անոր ընթացքին, մեր ազգը իր կարգ մը ձախողութիւններու կողքին, արձանագրեց շատ մը յաջողութիւններ, որոնք կարելի չէ պարզապէս յիշել եւ վերջ. այլ պէտք է անոնց տուն տուող պատճառները սերտելով արժեւորել զանոնք, ապագայի մեր տարբեր ծրագիրներու իրագործման ընթացքին, նոյն սխալները չգործելու համար:

Հայրենիքէն ներս քաղաքական կեանքը շատ աշխոյժ էր, սակայն ոչ սպասուածին չափ, որովհետեւ ամենակարեւորներէն մին, որ խորհրդարանական ընտրութիւնն էր, որ կայացաւ ոչ արդար պայմաններու տակ եւ նոյն ժամանակ խղճալի այն սահմանադրութիւնը որ հանրաքուէով անցնելու համար ոչ մէկ միջոց խնայուեցաւ իշխանութեան կողմէ եւ արդիւնքը յստակ էր բոլորիս ի սկզբանէ, մինչեւ 2000 թուական, իշխանութիւնը մնայ պարոն նախագահ Լեւոն Տէր Պետրոսեանին եւ իր պաշտօնեաներուն ձեռքը:

...թող 1996-ը իր հետ մեզի բերէ սէր, հայը հայուն հանդէպ, զիրար օգնելու ոգի եւ այս բոլորին ողնասիւնը հանդիսացող առողջ ազգային գիտակցութիւն:

Միւս կողմէ, տարեմուտին իր գործունէութենէն "ժամանակաւորապէս կասեցուած" ՀՅԴ-ի դատը շատ խղճալի բեմադրութեամբ մը ընթացք առաւ դատավարութիւնը, որ նոյնպէս հասկնալի է թէ ուր պիտի հասնի, իսկապէս ցաւալի է տեսնել երկրին դատական մարմիններուն խամաճիկի նմանող գործելաձեւը, իսկ հետեւանքը միայն մէկ բան է, այդ ալ ժողովուրդին կողմէ անվստահութիւն անոնց հանդէպ:

Շարք մը կուսակցութիւններու ընդհանուր ժողովները գումարուեցան, ուր բոլորն ալ հասարակաց մէկ կէտ ունէին, այդ ալ հայրենիքի մէջ դեռ՝ արդար ժողովրդավարութեան չգոյութիւնը, հակառակ որ անոր նմանը կը կիրարկուի:

Քաղաքական կուսակցութիւններէն յատկանշական էր ՍԴՀԿ-ի 16-րդ համագումարը Երեւանի մէջ, որ մեզի կը յիշեցնէր Միջին Արեւելքի այն երկիրներու ձեւական կուսակցութիւնները, որոնք տարին քանի մը անգամ ասուլիսով մը, երկրին նախագահին իրենց անսահման զօրացկութիւնը կը յայտնեն: Բայց ինչո՞վ է որ արդիօք իր զօրակցութիւնը կը յայտնէ՝ իր անգոյ անդամներո՞վ, թէ իր երեք օրեր միայն տեւած համագումարին որոշումներով, վերոյիշեալ շարքը երկար է, բայց այսքան արայժմ:

ՌԱԿ-ի պարագային, իր ներքին բաժնուած վիճակը կը մնայ մտահոգիչ, նոյնիսկ եթէ վերի մարմնի անդամները փոխուեցան, եթէ նոյնիսկ Կեդրոնական գրասենեակը Պէյրութ փոխադրուեցաւ, որովհետեւ կացութենէն բան չէ փոխուած, ու կուսակցութիւնը մեծ վերաշխուժացումի մը կարօտը ունի ի մասնաւորի երիտասարդական շարժումի մը ստեղծման: Յատկապէս ցարդ չհայտարարած իր ծրագիրը արդիօք ժամը չէ հասած հայտարարելու իբրեւ 70 ամեայ կուսակցութիւն:

ՀՅԴ-ի 26-րդ արտակարգ ընդհանուր ժողովը կը գումարէր աներանելի պայմաններու տակ, կուսակցութեան հայրենի գործունէութեան կասեցումը իր մամուլով: Կարգ մը ընկերներու բանտարկութիւնն ու շինծու ամբաստանութիւնները եւ կարգ մը այլ երկրորդական հարցեր այս ժողովին տուին յատուկ նշանակութիւն: Բիւրոյի անդամներու մեծամասնութեամբ փոխուիլը եւ ժողովին յայտարարութիւնը, ինչպէս առնուած որոշումները, իսկապէս եկան հաստատելու այն խօսքին իրականութիւնը, թէ Դաշնակցութիւնը միշտ իր դէմ ցցուած բոլոր դժուարութիւնները կրցած է յաղթահարել, իսկ աւելին, ժամանակը պիտի գայ հաստատելու այդ:

Տնտեսական ամենակարեւոր յաջողութիւնն էր Մեծամօրի հիւլէակայանին գործածութեան դրուիլը, սակայն կարելի չէ մոռնալ հայրենիքի իշխանութեան եւ իր «բարի դրացի»ին զայն փակելու պահանջքը, որ միջազգային բոլոր միջոցները օգտագործեց: Իսկ Հիմնադրամի սփիւռքեան կարգ մը յանձնախումբերու աշխատանքները յուսատու կ'ըլլային, եթէ անոնց պաշտօնական հսկիչները, այս պարագային դեսպանները, արդարացնէին թէ՝ ՀՀՇ-ի օտարերկրացի համարուածները (սփիւռքահայերս) իբր եւ ինչ ընդունուած են իրենց կողմէ: Արդիօք սահմանադրութեան մէջ ուր մեզ իբրեւ հայ կ'ընդունի:

Արցախի մէջ ամբողջ տարի մը անցաւ զինադադարով, սակայն միշտ պատերազմի ահազանգին մօտ: Բանակցութիւնները ցարդ կը մնան տեղքայլի մէջ. բայց միւս կողմէ այս խա-

⇨8

⇦7 ղաղութիւնը լաւագոյնս օգտագործող արցախցիք լծուած են վերաշինութեան իրենց ամբողջ կարելիութեամբ: Սփիւռքը իր կարգին, հեռու չմնաց հայրենիքի մէջ տիրող կացութենէն, իր հանգանակութիւններով ջանաց մասնակցիլ հայրենակերտումի գործին, ըլլայ Հայաստանի, ըլլայ Արցախի մէջ, որմէ ինքն ալ ստացաւ հոգեկան գոհունակութիւն եւ բարոյական կրթութիւն: Հակառակ որ յատկապէս հայրենի իշխանութեան կողմէ հովանաւորուած սփիւռքահայ քաղաքական կուսակցութիւնները պառակտելու փորձեր կատարուեցան, սակայն անոնցմէ նուազագոյն ազդուողը եղաւ ՀՅԴ-ն, ինչ որ աւելի վրդովեցուց հովանաւորողներուն եւ նուաստացուց հովանաւորուողները:

Եկեղեցական կեանքն ալ աշխոյժ էր ու զոյգ կաթողիկոսներ ընտրուեցան, այս օրերու ամենաարժանիները. սակայն տեղին է յիշել թէ Դաշնակցութիւնը հոս ալ խնդրոյ առարկայ դարձաւ, մեր այն ազգակիցներուն կողմէ, որոնք կ'անհանգստանան Դաշնակցութեան ամէն մէկ յաջողութենէն. սակայն ասոնք այս անգամ ալ նորութիւն չկրցան բերել, անցեալի իրենց հին կտորները նուագելով, երգեցին իրենց նոյն հինցած երգերը, իսկ արդիւնքը եղաւ . . . իրենց նուաստացումը: Իսկ այս օրերուն, երբ գահակալները գաղութ մը պիտի այցելեն, նոյն այդ մարդիկը այս անգամ ըստ իրենց գահակալութեան անարժան այդ կղերականներուն մասին գովերգներ կ'ընեն. արդեօ՞ք իրենց գործած այդ մեղքերուն քաւութիւն կը փնտռեն. . . Իսկապէս հարցականի առարկայ է այս երեւոյթը:

Յամենայնդէպս, ամբողջ տարի մը իր տխրութիւններով եւ ուրախութիւններով, մեր ետին ձգեցինք: Յոյսով եմ որ նոր տարին իր հետ կը բերէ աշխարհիս խաղաղութիւն, խոհեմութիւն ու շնորհք՝ պէտք ունեցողներուն, եւ անշուշտ ամենակարեւորը՝ թող 1996-ը իր հետ մեզի բերէ սէր, հայը հայուն հանդէպ, զիրար օգնելու ոգի եւ այս բոլորին ողնասիւնը հանդիսացող առողջ ազգային գիտակցութիւն:

Ազգային յառաջդիմութեան յոյսերով, բարի տարի մը:❑

ՇԱՆԹ ԺԱՄԿՈՉԵԱՆ
Բեկոր Աշոտ Մասնաճիւղ

Մոնթրէալի համալսարանի հայ ուսանողական միութիւն

1981-ին կը հիմնուէր Մոնթրէալի համալսարանի (Universite de Montreal) հայ ուսանողական միութիւնը, նպատակ ունենալով համախմբել համալսարանին հայ ծագումով ուսանողները եւ վանական տեսակի ձեռնարկներու ձամբով, վառ պահել ազգային ինքնութիւնը եւ այսպիսով, նպաստել հայապահպանման գործին: Աւելին, միութիւնը կը փափաքի նպաստել տարբեր գաղութներու միջեւ մշակութային փոխանակման (cultural exchange), հայկական մշակոյթն ու պատմութիւնը փոխանցելով օտար ուսանողներուն:

Վերոյիշեալ նպատակները կ'իրագործուին շնորհիւ հայկական նիւթերու վերաբերեալ դասախօսութիւններու, ինչպէս նաեւ հաւաքոյթներու եւ խրախճանքներու ձամբով: Ի մասնաւորի, միութիւնը գինիի եւ պանիրի հաւաքոյթներ, փիծծա ուտելու հաւաքոյթներ կազմակերպած է եւ մասնակցած՝ Armenian Students Congress-ի կազմակերպած Bowling tournament-ին, որուն առաջնութիւնը շահած է: Տարբեր ձեռնարկներու կողքին, պէտք է յիշել Մոնթրէալի հայ դասատուներու համախմբումը, որուն ներկայ գտնուած են 60-է աւելի հայ ուսուցիչներ, դասախօսներ, Մոնթրէալի վանական CEGEP-ներէն ու համալսարաններէն:

Այլ հայկական ուսանողական միութիւններու բաղդատած, ՄՀՀՈՄ-ը կը դիմագրաւէ վանական յաւելեալ դժուարութիւններ: Այսպէս, համալսարանի 170 հայ ուսանողներէն, միայն 10%-ը որոշ պատրաստակամութիւն կը ցուցաբերեն ձեռնարկներուն մասնակցելու: Աւելին, համալսարանի տնօրէնութիւնը շատ չի քաջալերեր ուսանողական միութիւնները: Օրինակ, համալսարանի ազգային ուսանողական միութիւններէն ոչ մէկուն մնայուն գրասենեակ տրամադրուած է, հակառակ նորանոր շինութիւններուն, ինչ որ կը դժուարացնէ ՄՀՀՈՄ-ի գործունէութիւնը: Միւս կողմէ, տնօրէնութիւնը նիւթապէս կ'օգնէ մշակութային ձեռնարկներու կազմակերպման, սակայն այս օգնութիւնն ալ սկսած է նուազիլ:

Հակառակ վերոյիշեալ դժուարութիւններուն, ՄՀՀՈՄ-ը կը ծրագրէ վանական ձեռնարկներ: Անոնցմէ առաջինը՝ Association Etudiante Interculturelle d'UM-ի խողովակով, աշխատիլ ունենալ մնայուն գրասենեակ մը:

1.- Մասնակցիլ Seminar Interculturelle-ին, պատրաստելով ներկայացում մը, հայ մշակոյթին, պատմութեան եւ ցեղասպանութեան վերաբերեալ եւ հայկական պարախումբ մը հրաւիրել վերոյիշեալ սեմինարին:

2.- Կազմակերպել վանական հաւաքոյթներ, որոնցմէ մէկը՝ Taha Beach Club-ի մէջ:

3.- Հայկական նիւթերու վերաբերեալ դասախօսութիւններ կազմակերպել:❑

Monthly Chronology of Events

Compiled from Asbarez-On-Line

E-mail address: 76635,2505@Compuserve.com

1. **Reports on Armenian concessions of Shoushi, Lachin refuted.**
2. **Karekin I meets Clinton, urges US role in caucasus.**
3. **Social polarization increases in Armenia**
4 **ARF-Armenia outlines policies and action plan.**
5. **ANM chairman says ARF structure still does not conform to laws**
6. **NDU exposes government control of media in Shirag**
7. **Karabakh president makes first US visit**
8. **US Military Commission praises the state of science in Armenia**

January 16, 1996

1.REPORTS ON ARMENIAN CONCESSIONS OF SHOUSHI, LACHIN REFUTED

YEREVAN (Noyan Tapan)-Recent Turkish press reports claiming Armenia's willingness to concede the territories of Shoushi and Lachin during the recent Organization for Security and Cooperation in Europe-sponsored peace talks in Moscow, were refuted Tuesday by Aleksan Harutunian, representative of the Nagorno-Karabakh Republic in Armenia.

He announced that Karabakh does not even consider Shoushi an issue of discussion, while the Lachin issue can, in the future, become a topic of discussion during peace talks, only following the resolution of many other issues, at the center of which is the discussion on the status of the Nagorno-Karabakh Republic.

January 16, 1996

2. KAREKIN I MEETS CLINTON, URGES US ROLE IN CAUCASUS

WASHINGTON (UPI)-His Holiness Karekin I, Catholicos of All Armenians, met with President Clinton and urged the United States Tuesday to play a greater role in bringing peace and prosperity to the troubled Caucasus region.

Karekin I, who was elected as Supreme Patriarch last year, said he would like the Clinton Administration to launch a diplomatic effort to settle the ongoing Nagorno-Karabakh conflict.

The patriarch also called on the international community to pay more attention to the Caucasus region as a whole, which is driven with long-standing ethnic hatreds and economic insecurity.

His Holiness Karekin I, Catholicos of All Armenians, bestowed on President Clinton the "Gregory the Illuminator Award" for his leadership in supporting Armenia's independence, especially through large-scale US assistance. President Clinton noted the special ties that exist between the United States and Armenia and expressed his commitment to continue to deepen those ties, during a visit to the White House Tuesday.

The President welcomed His Holiness on his first Pontifical visit to the United States.

January 16, 1996

3. SOCIAL POLARIZATION INCREASES IN ARMENIA

YEREVAN-Several recent polls conducted by the United Nations Development Program office in Armenia indicated a severe increase in polarization in social structures emanating from economic class differences and inadequate social programs in Armenia.

The surveys indicated that following the introduction of market economy in Armenia, severe polarization has occurred within the population, resulting in the creation of certain societal groups which aspire for exclusivity-social and economic-in Armenia.

The surveys pointed out that Armenia's ruling elite has beaten all other groups in becoming economically exclusive in Armenia, which gives way to the hypothesis that Armenia is experiencing a Western modeled pre-depression economic activity.

The deregulation of market economy practices, coupled with inadequate social security programs will lead Armenia to further social polarization. The middle class, mainly comprised of government bureaucrats and employees, is weak and if not strengthened, the social class contrast will increase and possibilities of reform and restructuring will, most likely, become impossible, indicated the surveys.

Another study addressed the daily consumer basket expenses, which is averaged to be $118 per family per month. Of the families surveyed, only four percent were able to meet their familial needs, while 45 percent of the families surveyed were only buying the basic necessities, 47.3 percent of which were barely making ends meet.

The research also indicated that the reasons for immigration are also polarized. On one hand, the least economically prosperous segment of the population emmigrates from Armenia for better economic conditions, while, on the other hand, a more affluent segment leaves the homeland due to lack of institutionalized guarantees for business investments.

This study also showed that between 1991 and 1995 more than 700,000 people left Armenia, 300,000 of whom with their families. The survey also indicated that more than eight percent of Armenia's families have permanently left the republic for residence elsewhere.

The predominant immigrant segments are people ages 18 to 35, who leave the homeland not only for better economic aspiration but also to escape

draft into military service; 15 percent of Armenia's population with higher education has also left the homeland.

The surveys also addressed inequities in societal treatment of women.

January 19, 1996

4. A.R.F. -ARMENIA OUTLINES POLICIES AND ACTION PLAN

YERVAN-The Armenian Revolutionary Federation-Dashnaktsutiune's responsible body in Armenia, Monday, scheduled a press conference for Thursday to discuss the policies and programs of the party in Armenia.

In accordance with a decision of the recently convened 26th ARF World Congress the Bureau of the party announced the appointment of a body which is to be responsible for the ARF's activities and policies in Armenia

One of the main tasks of this executive body is to convene a regional congress to formulate policy and outline a mandate for the ARF organization in Armenia.During a press conference, Thursday, the newly created body responsible for administering the activities of the Armenian Revolutionary Federation-Dashnaktsutiune in Armenia outlined the party's policies and programs and discussed the course of their activities.

The three-person body is composed of Levon Mkrtchian, a Ph.D. candidate in history at the Yerevan State University and a former member of the ARF Central Committee of Armenia; Edward Harutunian, a Ph.D. candidate in philosophy at the Yerevan State University and a former member of the ARF CC of Armenia; and Hratchik Tatevosian, a teacher at Yerevan's No. 170 school and a former member of the ARF CC of Armenia. The body was introduced to the press corps by its political advisor Vartan Ghandilian.

At the onset of the conference Mkrtchian told reporters the briefing would be devoted to discussing decisions of the recently convened ARF 26th World Congress and the ARF responsible body's activities and policies. He added the World Congress had set the stage for ARF strategy in the upcoming two decades.

Mkrtchian also explained that the ARF-Armenia Executive Body was created based on a World Congress decision to deal with the current domestic, socio-political crisis in Armenia, and outlined the body's agenda. He said the body was given the responsibility to convene a regional congress for the ARF of Armenia. For this the body has also been entrusted with the task of preparing by-laws for the ARF organization in Armenia, which are to be ratified at the congress, as well as forging provisions for the ARF's resumption of activities in the homeland.

He categorized the body's responsibilities as being political, ideological and organizational.

The strengthening and prosperity of statehood for the Republic of Armenia and the Nagorno-Karabakh Republic, as well as the utilization of all ARF resources in working within contemporary international political spectra to ensure the nation-building and strengthening process, was described as being at the top of the body's political agenda.

Mkrtchian also noted the ARF would continue pursuing its social agenda which aims to create a median for polarized societal strata in hopes of preventing conflict in that abnormal atmosphere through a state-administered social program.

The Executive chairman also explained the body would maintain its relations with other parties and authorities at a normal pace, and especially in the sphere of ARF-other party relations, would always emphasize issues of equality where it concerns the interests of the Armenian people.

"We can cooperate with any [political] force, when issues concern the vital interests of our people," outlined Mkrtchian.

The ARF leader also stated the body would attempt to popularize ARF ideology, and given that the party has been barred from operating media outlets, the organization would utilize other media to communicate with the people.

Mkrtchian did not discount future relations between the ARF Executive Body and the Armenian Justice Ministry, since without those relations, he explained, it would be difficult to resolve the current situation.

On several occasions during the press conference, Mkrtchian, emphasized the concept of ARF organizational decentralization.

January 24, 1996

5. ANM CHAIRMAN SAYS ARF STRUCTURE STILL DOES NOT CONFORM TO LAWS

YEREVAN (Combined Wires)-Chairman of the ruling Armenian National Movement, Reverend Housik Lazarian, told reporters at a press conference Wednesday that he did not believe that structural changes made by the Armenian Revolutionary Federation-Dashnaktsutiune organization in Armenia would bring that party's structure in accordance with Armenia's laws.

The ARF was "temporarily" suspended in January 1995 under the pretext that some members of the ARF Bureau were not Armenian citizens. The action was widely believed to be politically motivated since the ARF was the leading Armenian opposition party in Armenia.

January 24, 1996

6. NDU EXPOSES GOVERNMENT CONTROL OF MEDIA IN SHIRAK

YEREVAN (Combined Sources)- The National Democratic Union's Giumri Executive body issued a statement, Wednesday, accusing government authorities of the Shirak administrative district of controlling mass media to decrees and announcements made by the Armenian government.

However, such healthy transitional policies have rarely been recorded as occurring in Armenia or in other former Soviet Republics.

operations throughout the district by wielding their official governmental status and turning the media into a tool for glorifying their own power.

⇨16

The statement cited

Դասալիարակչական

Խանասորի արշաւանքը

Կենսունակ տարրեր չպակսեցան իրենց մէջ, թէեւ վաղուց ներքին պառակտումներ, ահաբեկչական գործեր կը կրծէին զիրենք: Առաջնորդուած անվեհեր եւ անձնուրաց ղեկավարներէ, հրապարակ եկան ինքնապաշտպանութեան մղելու անզէն հայը եւ ցոյց տալու հարստահարող քիւրտին թէ անպատիժ չի մնար որեւէ կեղեքում: Դաշնակցական խումբեր կազմակերպեցին արշաւանք մը Անդրանիկի ղեկավարութեան տակ Խանասորի դաշտին մէջ (25 յուլիս 1897): Հոդ կը բնակէր առիւնռուշտ Մազրիկ ցեղը, հռչակաւոր աւազակախումբը, որ կոտորած էր Վանի ինքնապաշտպանութեան հերոս Աւետիսեանի խումբը: Քանի մը ժամուան կռիւէ ետք, Մազրիկ ցեղը ջախջախուեցաւ, ցեղապետը սպանուեցաւ եւ իր սուրը սուլթանին ֆերմանին հետ անցաւ հայերուն ձեռքը: Այդ յաղթանակն ունեցաւ բարեար ազդեցութիւն, միւս ցեղերն ալ հասկցան թէ չեն կրնար անպատիժ գործել: Յաղթանակը ոգեւորեց հայդուկները, յաճախակի ասպարէզ իջան հայուն դատը տեսնելու եւ մահուան վճիռներ գործադրելու համար: Անկարելի ըլլալով ազգային յեղափոխութիւն մը կազմակերպել, սկսան մասնակի կռիւներ մղել՝ թշնամին ահաբեկելու համար: Հինէն ի վեր հայուն գործունէութիւնը եղած է անջատաբար, մասնակի, փոխանակ ազգային եւ ընդհանուր ըլլալու: Վարդանի մահէն ետք մասնակի կռիւներ մղեցին Մամիկոնեանները: Նոր դարու կրօնական պատերազմին Վարդանն ու Վահանը հանդիսացան Աղբիւր Սերոբ, Գէորգ Չաւուշ, Անդրանիկ, Մուրատ: Հայը հիացաւ անոնց վրայ, բայց չկրցաւ հետեւիլ անոնց դիւցազնական քայլերուն, ընդհանուր պոռթկումով մը պահանջելու ազատ ապրելու իրաւունք, կեանքի ու ստացուածքի անբռնաբարելիութիւն: Դարերէ ի վեր հայը զրկուած է միաբան գործունէութենէ, հաւաքական կեանքէ. ան իբրեւ անհատ կը զգայ, կը մտածէ, կը տառապի, սակայն չի կրնար հաւաքաբար զգալ, մտածել եւ մանաւանդ գործել: Յեղափոխութեան հետեւանքով կրած ծանր աղէտները հակազդեցութեան մղեցին պահպանողական տարրերը: Յեղափոխական փոքրամասնութիւնն ալ դժբախտաբար զուրկ էր ուժեղ կարգապահութենէ: Նոյն դրօշի տակ հաւաքուած մարդիկ նոյն գաղափարը չունէին: Հնչակեանները պառակտուեցան եւ կազմուեցաւ նոր կուսակցութիւն մը՝ նախկինին հակառակորդ: «Միութիւնը զօրութիւն է» խօսքը անըմբռնելի էր իրենց համար: Գիտէին, բայց հեռու էին իրականացնելէ թէ ամէն բաժանում տկարութիւն է եւ ամէն տկարութիւն օգտակար է թշնամիին, վնասակար ազգային նպատակի իրագործումին: Կազմակերպութեան ոգիի պակասը, քաղաքական տհասութիւնը, անձնականութիւններու բախումը ամէն ջանք ապարդիւն կը դարձնէին կարգապահ շարքեր առաջ բերելու համար: Ճշմարիտ ու անձնանուէր յեղափոխականներ չէին պակսեր: Անոնք մերթ ընդ մերթ կու գային հերոսական ոստիւնով մը բարձրանալու զոհաբերութեան վսեմ ոլորտներուն մէջ եւ մթագնած հորիզոնը երփներանգելու:❑

Խանասորի Խմբապետական Կազմ

Don't Give Up

Looking toward tomorrow,
Isn't an easy thing to do
When the present days leave
You crying
It hurts to try something new
But dwelling in your sorrows
Only makes you want to give up more
If you don't keep trying
Opportunities slip through the door
Happiness seems like a fairy tale
You heard so long ago
Your hopeless, feeling of today
Are the only stories you know
But when you're down
And out and you can't
See the master plan
Your eyes are closed to reality
And your life seems
Out of your hands
Getting up and moving on
Is the last thing you want to do
Yet wallowing in your sorrows
Is even worse for you
Think of the days ahead as
New adventures you will find
And all your painful memories
Will be erased by time
So don't give up on life
Just because tomorrow
Is hidden in the clouds
Yesterday is done and gone
Go out and make yourself proud

Enjoy from
DANIELLE JERAJIAN

The call

I saw the number scratched on the bathroom wall. Beside it a note with three small words which said it all. "Want some fun?" It would be so simple.

Rita would never know.

I would call and find that fun which was so elusive. She'd be 5"10 and eyes which would make the Grinch act festive. It was a search that had seemed eternal for some reason. Now it was within reach.

Rita would never know.

She'd have a voice that when she called your name You would feel that angels were beckoning and you would never be the same. Like a good blues tune which sends vibrations through your blood.

Rita would never know.

The phone was the devil and I its faithful servant. Lifting the receiver and carrying mom's luggage to the airport caused the same amount of pain. I never knew my palms sweated this much during precarious situations.

Rita would never know.

Seven pushes of a button and my dreams would be fulfilled. The ringing as though a continious harmony of robins were crying in my ear. The ringing stopped. I listened for the voice of destiny. It was more than I expected. The wonderful emotion we feel when a giant curtain has been lifted from in front of our eyes and we view the true path for the first time. She spoke as softly as a nightingale, with the wisdom of an owl.

"The number you have dialed has been disconnected. Please try again".

Rita would never know.

M.G.

LITTERING

It is never easy to do the right thing. Human beings make seemingly insignificant decisions everyday. Ironically enough, people usually never think about what is right or wrong before making those decisions. A perfect example is littering. There are many reasons as to why one would choose to litter: it could be due to laziness, ignorance, or just plain personal inconvenience. Still, whatever the reason, littering is wrong. We usually don't think of the effect littering may have on our immediate environment. We don't attempt to contemplate how littering can lead to unhealthy and unsanitary conditions due to an accumulation of insects, parasites and bacteria in our surroundings. We don't think about how a state of disorder or untidiness caused by littering is very unappealing, and could become an everyday reality if we continue to be indifferent. We don't stop to analyse what our actions might result in tomorrow, next month, or even ten or twenty years from now. We don't even think about how littering affects our future existence. So, next time you have that candy wrapper in your hand and you can't decide what to do with it, walk those few extra steps and put it in the right place. Clean is beautiful. Your future may depend on it.

By: TALEEN KIDIKIAN
"Simon Zavarian Chapter"

TOP TEN
LEVON DER BEDROSSIAN'S NEW YEAR RESOLUTIONS FOR 1996

10. Put up a statue of himself in Yerevan where Lenin's used to be.
9. Promise Mrs. Der Bedrossian that he will start exercizing (Human rights).
8. Start working for the good of the country and not the good of his pocket.
7. Stop using the imaginary drugs that the ARF is supposedly selling.
6. Make the public believe that "HOM" is nothing but a sex line operation.
5. Open up a chain of "Mac Levon's" nationwide.
4. Make every citizen in Armenia buy him a gift for Christmas.
3. Find out how O.J. Simpson beat the rap after looking guilty as hell.
2. Travel to Montreal so that he could give an interview to the top notch editorial board of ARDZIV magazine.
1. Try to take the letters «ճ», «ձ», «ղ» out of the Armenian alphabet.

"They love me, they love me not, they love me, they love me not..."

Haig Vanlian

CRITIC'S CORNER

Cutthroat Island

Ինչպէս գիտէք, կանական անձերու հետ կը կապուիմ այս յօդուածները չգրած եւ կը նշմարեմ որ շատեր Geena Davis-ի style-ը չեն սիրեր, բայց ես անոնցմէ չեմ: Չմոռնանք որ, ան Oscar շահած է Best Supporting Actress, հակառակ որ կէս մարդու եւ կէս genie-ի մարմին ունի: Այս բոլորը որոշ նկարագիր կու տան անձի մը:

Ֆիլմին մէջ, կը գտնենք նաեւ Mattew Modine, որ լաւ դերասան է: Աւելցնեմ, որ Geena Davis was amazing: Ան իր մատին շուրջ կը դարձնէ բոլոր ֆիլմը:

Նաեւ յիշեցնեմ, որ demanding stunt-եր կան այս ֆիլմին մէջ: եւ action sequence-ը բաւական intense ըլլալով, Geena Davis լաւ կատարեց: Կը պատահէր որ կը մոռնայի որ Mattew Modine կը գտնուէր այս ֆիլմին մէջ:

Չմոռցած ըսեմ, ծեպի որ pirateի ֆիլմ մըն է եւ բաւական մեծ cast մը կար այս ֆիլմին մէջ:

For the record, 439 հատ ֆիլմ տեսած եմ առանց վիտէոները հաշուելու եւ միակ շնորհքով pirate-ի ֆիլմն է որ տեսած եմ:

Դժբախտաբար, հոլիվուտը երեսի վրայ ծգած է այս տեսակի ֆիլմերը, հաւանաբար սղութեան պատճառով:

Ֆիլմին sound effects-ները, ականջ վարնելիք է: Too bad որ THX-ի վրայ չէր քաշուած: Գայէ՛ք տեսէք եւ վստահ եմ որ Geena Davis-ը պիտի սիրէք այս ֆիլմին մէջ:❑

8 stars on 10

Jumanji

Խենթենալիք ֆիլմ մըն է: Նախ ըսեմ, թէ անկարելի բան է որ Robin Williams գտնուի ֆիլմի մը մէջ, որ անյաջող է: Ամիսներով, "preview"ները կը տեսնէի, այլեւս սկսած էի աչքերս գոցել, որպէսզի հետաքրքրութիւնս աւելի կօրանար: Այս ֆիլմին դերասանները անճանօթ էին, սակայն այս մէկը երկրորդական էր ֆիլմին ընթացքին:

Սկիզբէն մինչեւ վերջ, անդադար action-ով լեցուն դէպքեր կը պատահին:

Յիշեցնենք որ, Jumanji-ն boardgame մըն է թաղուած construction sight-ի մը մէջ, ուր երիտասարդ տղայ մը իր հետաքրքրութիւնը չի կրնար կսպել: Եթէ աւելի շարունակեմ, ֆիլմին համը պիտի կորսուի:

Գալով visual effect-ներուն, շատ յաջող էր, սակայն կային քանի մը դէպքեր, որ շատ սուտ կ'երեւէին: Աւելցնեմ որ, այս categorie-ին մէջ Jurassic Park-էն լաւը չկայ: Ֆիլմը շատ երկար չէ, սակայն հետաքրքրական բաժիններով լեցուն է: Ուրեմն, կ'առաջարկեմ որ երթաք եւ դիտէք entertaining movie-ին:❑

10 stars on 10

Grumpier Old Men

Walter Mathew եւ Jack Lemmon. Cinema գիտցողները գիտեն այս երկուքին combination-ը: 1993-ին մեկի ներկայացուցին Grumby Old Men: Իսկ հիմա, ֆիլմը կը ներկայացուի Grumpier Old Men-ի վերնագրով: Իրենց ամենէն նշանաւոր ֆիլմը Neil Simon-ի The Old Couple-նէ:

Կը վախնայի որ, sequal-ը անյաջող ըլլար: Սակայն գիտէի, որ այս անգամ ֆիլմին մէջ պիտի գտնենք Sophia Lauren-ը: Այս կինը կրնամ ըսել որ Ultimate SEX SYMBOL-ն է: Որչափ տարիքը յառաջանայ, այնքան համակրելի կը դառնայ:

Կը գտնենք նաեւ Anne Marguerite-ը որ Jack Lemmon-ի կինն է:

Այս չորս դերասաններուն chemistry-ն այնքան լաւ է, որ անկարելի է որ ֆիլմը անհաճոյ գտնէք:

Շատ հաճելի line-եր կան, սակայն պէտք է ուշադրութեամբ մտիկ ընէք խօսքերը:

Նշմարած եմ, որ Lemmon-ի եւ Mathew-ի ֆիլմերը շատ typical են: Կրնան թատրոնի վերածուիլ: Եթէ հոլիվուտ այս ոճով շարունակէ, պիտի յաջողի դիտողները աւելի խնդացնել:❑

8 stars on 10

Silence is golden
The Critic

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԷ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ

Լաւալ, Բեկոր Աշոտ

1995 տարեշրջանի վերջին ժողովը գումարուեցաւ: Ժողովի ընթացքին ընկերները Jeopardy խաղացին, որ պատրաստուած էր մասնաճիւղիս դաստիարակչական յանձնախումբին կողմէ:

Ժողովէն ետք որոշուեցաւ ընկերային Outing-ի երթալ:

Ուինծըր, Քեռի մասնաճիւղ

Կիրակի, 10 դեկտեմբերին, Ծնունդի ճաշի սպասարկութիւն տեղի ունեցաւ, 35 հոգիի ներկայութեամբ եւ ջերմ մթնոլորտի մէջ անցաւ հաւաքը:

Մոնթրէալ, Լեւոն Շանթ մասնաճիւղ

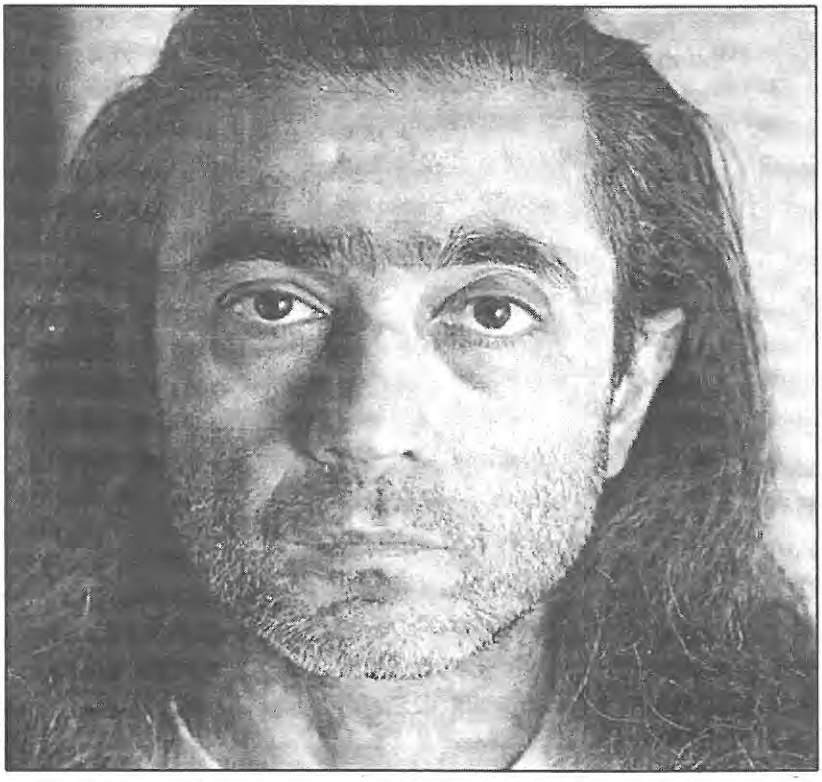
Դեկտեմբեր ամսուան ընթացքին, Մոնթրէալի Լեւոն Շանթ եւ Լաւալի Բեկոր Աշոտ մասնաճիւղերը միասնաբար մասնակցեցան ՀՅԴ ԳԵՄ-ի Կեդրոնական վարչութեան կողմէ հրաւիրուած ժողովի մը, կիսամեայ տեղեկագրի ընթերցման առիթով:

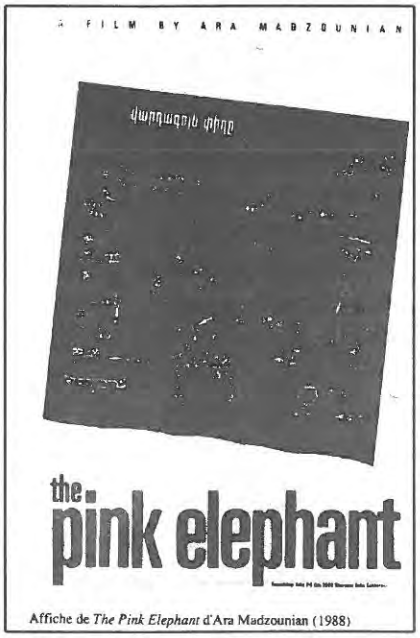
25 Դեկտեմբերին տեղի ունեցաւ Լեւոն Շանթի Christmas-ի հաւաքոյթը, մասնակցութեամբ՝ շուրջ 400 հոգիի:

Մասնաճիւղը կազմակերպեց նաեւ իր տարեկան Նոր Տարուան Bash-ը, եւ զբաղեցաւ 1996 տարեշրջանի օրացոյցներու բաշխումով եւ վաճառումով:

Who is Ara Madzounian?

Before 1991 I had no idea who Ara Madzounian was. I had the occasion to meet him then, at the Armenian Summer Studies organized by the Armenian Relief Society, held in Amherst Massachusetts. He was introduced to us, the students, as our film teacher. His job was to overview the history and nature of the Armenian cinema so that we would have a general idea on the subject. Besides the fact that he had studied film-making at UCLA, we didn't know much about him. Madzounian had definitely the "artsy" film-maker's look with long hair, unshaven face and a "philosophical" gaze. That first encounter had a strong impact on me.





Affiche de *The Pink Elephant* d'Ara Madzounian (1988)

I didn't hear about him again until 1993. There was an Armenian cinema exhibit at Centre Georges Pompidou in Paris. That's where I came across, once more, with the name Ara Madzounian. They had displayed all his work, and his biography was open for everyone to read.

Madzounian was born on the 5th of November 1953 in Beirut, Lebanon. He left Lebanon for Los Angeles at the beginning of the civil war. After graduating from UCLA, he started directing and acting in movies and plays. In 1983, he directed the movie *The Dull Blade* which was followed by *This Time*, in 1986, and *The Pink Elephant* in 1988.

The latter, with its unusual title, was based on Madzounian's own experience of the war in Lebanon and was recently presented in Montreal during a festival of films from the Arab world. The story is set in Lebanon during the civil war. The members of a theater company are rehearsing a play. The movie evolves around the dialogues between the actors, Roupen, Simon, Apo, Nina and Ani. They discuss their lives and the uncertain future ahead of them, and wonder if the *première* of the play will ever take place. This movie was written and directed and produced by Madzounian in collaboration with Argus Pictures.

After 1988, Madzounian directed a documentary on Armenia, with the collaboration of the Czech television, entitled *Land of Open Graves*. Later, in 1993, he started working on a short educational film on the subject of Armenians and AIDS.❑

S.D.K.
Levon Shant Chapter

⇦10 "Shirak" state television, the "Shant" commercial television station, the "IM" and "Voice of Shirak" radio stations, as well as the "Kumairy," "Shirak" and "Shant" dailies, as conducting pro-government and discriminatory media activities.

It is quite impossible to publish any material which is not approved by the authorities," the statement stressed.

The statement also described the so-called "privatization" of media outlets as being conducted with blatant favoritism to government officials, or employees of the outlets who either are affiliated with or hold government or other civic posts.

"Privatization" in Armenia technically should be occurring on the basis of providing shares or stocks in newly privatized ventures-or the option to buy the venture-first to long standing employees of the formerly government owned firms, according January 29, 1996

January 29, 1996

7. KARABAKH PRESIDENT MAKES FIRST US VISIT

WASHINGTON-Nagorno-Karabakh Republic President Robert Kocharian, Foreign Minister Arkady Ghoukasian and Karabakh's official representative to Armenia, Alexander Haroutiunian, arrived in Washington on Sunday for a one-week US visit.

In addition to meetings with members of Congress and representatives of foreign policy think tanks, the delegation will be meeting with Armenian Embassy officials and Armenian-American community leaders.

Robert Kocharian was born in Stepanakert, Nagorno Karabakh on August 3, 1954.

From 1992 to December 1994 he served as chairman of the State Committee of Defense of the Nagorno Karabakh Republic.

On December 22, 1994, he was elected to a two year term as President of the Republic of Nagorno Karabakh. He is married and has three children.

January 29, 1996

7. US MILITARY COMMISSION PRAISES THE STATE OF SCIENCE IN ARMENIA

YEREVAN (Noyan Tapan)-Among the former republics of the Soviet Union, Armenia ranks third after Russia and Ukraine in the level of scientific development, said a report issued by a joint commission of the United States Navy and Air Force which visited Armenia in November.

The report added that Armenian science may be proud of its outstanding scientific traditions, while Armenian scientists, despite social and economic hardships and low wages still maintain high scientific standards.❑

SWEDISH LOCATIONS & VENTES INC.
LEASING & SALES INC.

We offer the best deals on used cars featuring the most popular import models

ACURA - BMW- HONDA - TOYOTA - MERCEDES - SAAB - VOLKSWAGEN - VOLVO

(Factory warranty and additional warranty if applicable)

2115 Old Orchard Ave., (Corner de Maisonneuve), Montréal, Québec

Tél.: (514) 484-3708

ՊԱՏԱՆԵԿԱՆ

Տարբեր ձեռնարկ մը

Մոնթրէալի եւ Լաւալի վարիչները կազմակերպած էին ձեռնարկ մը, այցելութիւն Օթթաւայի War-ի եւ Science and technology-ի թանգարանները:

2 դեկտեմբերի առաւօտեան ժամը 8-ին պատանիները հաւաքուեցան Մոնթրէալի ակումբը: Ճամբայ ելանք ժամը 10-ին. նախ այցելեցինք War-ի թանգարանը, ուր բազմաթիւ տեսարաններ դիտեցինք, նաեւ տարբեր ազգերու պատերազմներու մասին նկարներ: Մեզի տհաճ թուեցան այդ վայրագ տեսարանները:

Ապա, այցելեցինք Science and technology թանգարանը, որ շատ աւելի հետաքրքրական էր: Հոն կար Crazy Kitchen-ը եւայլն:

Դժբախտաբար, քիչ մը կանուխ վերադարձանք տուն:

Իմ կարծիքովս, այս ձեռնարկը մեզի տուաւ մեր գիտելիքները զարգացնելու առիթ:❑

ՔՐԻՍՏԻՆ ՕՀԱՆՆԷՍԵԱՆ
Գետաշէն Մասնաճիւղ

ԱՐՑԱԽ ՀԻՄՆԱԴՐԱՄԻ ՀԱՆԳԱՆԱԿԱՅԻՆ ՁԵՌՆԱՐԿՆԵՐ

Գոյացած գումարը ամբողջութեամբ պիտի յատկացուի Արցախի մէջ վերաշինութեան ծրագրի մը,
ԼՂՀ իշխանութեանց հետ համաձիրորդ.
Արցախ Ֆոնդի Սպեսիալիստներուի գրասենեակի ճամբով

Թէյասեղան

Կիրակի, 11 փետրուար 1996, երեկոյեան ժամը 6-ին,
Մոնթրէալի Հայ կեդրոնի ՀՄԸՄ-Կամքի մարզասրահ
ՄՈՒՏՔԻ ԴՈՒԷՐ՝ 15 տոլար

Տոմսերու ապահովութեան համար հեռաձայնել 331-5777, 688-0088 կամ 334-1299 թիւերուն

Յուցահանդէս-վաճառք

ՀՐԱՅՐ ԽԱՉԵՐԵԱՆԻ

հայրենի նոր լուսանկարներու

Մոնթրէալի Հայ կեդրոնի Ա. Սահարոնեան սրահ
Բացում՝ ուրբաթ, 9 փետրուար 1996, երեկոյեան ժամը 8:30-ին
Կը շարունակուի 10 եւ 11 փետրուար 1996-ին

Զարգացման մրցումի բաժին

Գրական դէմք

Ծնած եմ 1829-ին Նոր Նախիջեւան: Ուսումս ստացած եմ Ռափայէլ Պատկանեանի հօր՝ Գաբրիէլ քահանայի մօտ:

1848-ին կը դառնամ առաջնորդարանի քարտուղար:

Մոսկուայի Լազարեան ճեմարանէն ներս հայերէն կ'աւանդեմ:

Համալսարանական քննութիւններ կը պատրաստեմ եւ արեւելագիտական ճիւղէն կը ստանամ Մագիստրոսի աստիճան:

Գրած եմ «Մեռելահարցուկ»ը, որ անաւարտ վէպ մըն է:

Ըրած եմ նաեւ զանազան թարգմանութիւններ, ինչպէս՝ «Թափառական հրեան» (Էօ-ժէն Սիւ) եւ «Թալիսմանները» (Ֆապր տ'Օլիվիէ):

Մեռած եմ 1866-ին:

Ո՞վ եմ ես:

Յեղափոխական դէմք

Ծնած եմ Կեսարիոյ շրջանը:

Մանկութենէս զէնքի սիրահար եղած եմ, միշտ կռիւի մէջ թուրք տղաներու հետ:

Մեկնելով Պոլիսէն, անցած եմ Հայաստան, եւ մտած ֆեդայական շարքերը՝ դառնալով անուանի խմբապետ:

Արեան մկրտութիւնս կատարած եմ Խանասորի արշաւանքի ընթացքին, բայց իմ փառքը կապուած է Խանասորի կռիւներուն: Այս հերոսական կռիւի մասին հայերը շինեցին «Լուսին չկար, մութ գիշեր էր» ժողովրդական ծանօթ երգը:

Ո՞վ եմ ես:

Դեկտեմբերի պատասխաններ՝
Գրական դէմք՝ Կոստան Զարեան
Հայ քաղաքական դէմք՝ Լեւոն Շանթ

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

«Ո՞վ եմ ես» զարգացման մրցումին մասնակցողներուն.

Բոլոր մասնակցողները պարտին պատասխանել վերոյիշեալ երկու «Ո՞վ եմ ես»-երուն:

Ճիշդ պատասխանողները պիտի ստանան նուէրներ, տրամադրուած «Արծիւ»ի խմբագրական կազմին կողմէ:

Պայմանաժամ 10 Մարտ 1996:

Կը սպասենք ձեր պատասխաններուն:

The **ARDZIV** *editorial board would like to express its gratitude to the following persons whose generous donations have helped publish this month's issue of* **ARDZIV**.

Ardo Kaprielian
Hrair Krikorian
Vahan Der Assadourian
Eddy Mouradian
George Basmadjian
Manoug Piliguian
Kevork Keusseyan
Khatchig Alexanian
Vicken Hovsepian
Zaven Injejikian
Vrej Adjemian
Arshak Boyadjian
Vrej-Armen Artinian
Vartan Demirdjian
Viken Tufenkjian
Vartan Papakhian
Sose Assadourian
Georges Antebian
Greg Electrique (K. Hagopian)

Շնորհակալութիւն ձեր քաջալերանքին ու նեցուկին համար:

Սերգէյ Զաւադեան

...Զրուցելիս անսպասելիօրէն կը լռէր, ժպիտը կը մթագներ մի պահ ու ոչ իր ձայնով, զրոյցի նիւթից շեղուելով, յանկարծ կ'ասէր.

-Գիտէ՞ք ինչն է ցաւալի, - ու պատասխանի չսպասելով՝ կը շարունակէր, - ցաւալին այն է, որ բոլորս ուզում ենք ապրել...

Ի հարկէ, ինքն էլ էր ուզում ապրել: Այն էլ ինչքա՜ն: Բայց նրանք ովքեր շատ-շատ են ուզում ապրել, ովքեր շատ են սիրում կեանքը, ըստիպուած են կռուել: Ու քանի որ կռուի ժամանակ զոհերն անխուսափելի են, յաճախ զոհւում են հենց նրանք, ովքեր շատ են սիրում կեանքն ու շատ են ուզում ապրել:

27 տարեկան էր Սերգէյ Զաւադեանը: Օնուել էր անիծեալ Սումգայիթ քաղաքում. օտար, թշնամի քաղաք, հայի ձեռքով կառուցուած քաղաք, որի որկորում գուցէ հիմնադրամ օրուանից խուլ քլթքլթում էր նախճիրի կարօտը, որը, բարեբախտաբար, Սերգէյի չգտաւ Սումգայիթում: 1970ին նրանց ընտանիքը տեղափոխուել էր Հայաստան, Աբովեան: Սակայն այդ պիղծ քաղաքը նաեւ ծննդավայր էր Սերգէյի համար, մանկութեան յուշերի քաղաք...: Սումգայիթեան ողբերգութիւնը Սերգէյի մանկութեանն հասցուած վէրք էր նաեւ, նախճիր էր նրա յուշերի նկատմամբ եւ վրէժ ու հատուցում էր պահանջում:

Ու Սերգէյ զէնք վերցրեց: 1989ի աշնանից վրիժառուների շարքերում էր: Իսկ երբ հայրենիքում վերահաստատուեց Դաշնակցութիւնը, անդամագրուեց յարատեւ կռուի կուսակցութեանն ու այդուհետ մարտնչեց որպէս դաշնակցական:

Մարտնչեց խիզախորէն, որովհետեւ շատ էր սիրում կեանքը, շատ էր ուզում ապրել: Մարտնչեց երգը շուրթերին:

Սիրում էր երգել: Երեւի բոլորից շատ «Մեր Հայրենիք» ու «Ձայն մը հնչեց»ը: Երգում էր եւ յարձակուելիս, եւ պաշտպանուելիս: Երգում էր ամենադժուար պահերին անգամ: Նրա ձայնը հնչել է Շուշիում, Զարիսլուում, Լիսագորում, Կիչանում, Դրմբոնում, Սրխաւենդում...

Երգը շուրթերի մարտնչում էր նաեւ Յունուարի 14ին՝ Մարտակերտում: Այդ օրն առաջին անգամ նրա երգը կիսատ մնաց: Թշնամու արկի բեկորից խոցուած ընկաւ Սերգէյն ու լռեց յաւերժ: Ամուսնացած չէր ու ժառանգ չթողեց: Զէնքն էր նրա զաւակը, առագաստը՝ Հայոց լեռները: Այս ու այսքանն էր նրա ունեցուածքը: Եւ այդ կտակեց ընկերներին: Ու մի երգ անաւարտ.- «Իւր որդիքը արդ կանչում է՝ հանել իւր վրէժ, քէն ու ոխ»... (20 Յունուար, 1993)

Յ.Ս.